

LASERJET PRO 100 COLOR MFP M175

מדריך העזר המהיר



HP Smart Install התקנת

המוצר כולל את תוכנת ההתקנה HP Smart Install למערכות הפעלה Windows. התוכנה משתמשת בכבל ה-USB להתקנת חיבורי USB, רשת או חיבורים אלחוטיים.

- חבר את כבל ה-USB שצורף למוצר למחשב ולמוצר.
- .2 פעל בהתאם להוראות המופיעות במסך. נתק את כבל ה-USB רק אם תופיע הנחיה לכך.

תהליך ההפעלה של התוכנית HP Smart Install עשוי להימשך מספר דקות.

הערה: אם תוכנית ההתקנה לא מתחילה לפעול באופן אוטומטי, ייתכן שתכונת ההפעלה האוטומטית במחשב מושבתת. 避 בסייר Windows, דפדף בתכולת המחשב ולחץ פעמיים על כונן HP Smart Install להפעלת תוכנית ההתקנה.

(HP שירותי אינטרנט של) HP Web Services

הפעל או השבת את HP Web Services מלוח הבקרה של המוצר.

- . לחץ על הלחצן הגדרה 🔧.
- 2. השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בתפריט HP Web Services ולחץ על הלחצן (אישור).
- Print השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בפריט .3 Info Sheet (הדפס גיליון מידע) ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
- 4. פעל בהתאם להנחיות המופיעות בגיליון המידע של HP Web Services כדי לאפשר או להסיר את HP Web Services.

היעזר בלוח הבקרה של המוצר כדי לאתר את כתובת הדוא"ל של המוצר.

- . לחץ על הלחצן הגדרה 🔧.
- 2. השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בתפריט HP Web Services ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
- Display השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בפריט 3.3 (הצג כתובת דוא"ל) ולאחר מכן Email Address לחץ על הלחצן OK (אישור).

עבור לאתר האינטרנט HP ePrint לקבלת מידע נוסף ותנאים והגבלות ספציפיים:

www.hp.com/go/ePrint

דגמים אלחוטיים בלבד:

עבור לאתר האינטרנט HP wirelss עבור לאתר האינטרנט

www.hp.com/go/wirelessprinting

שינוי איכות ההעתקה

לרשותך הגדרות איכות ההעתקה הבאות:

- בחירה אוטומטית: השתמש בהגדרה זו כאשר אינך מייחס חשיבות לאיכות ההעתקה. זוהי הגדרת ברירת המחדל.
 - Mixed (מעורב): השתמש בהגדרה זו עבור מסמכים המכילים שילוב של טקסט וגרפיקה.
 - **Text** (טקסט): השתמש בהגדרה זו עבור מסמכים שמכילים בעיקר טקסט.
 - Picture (תמונה): השתמש בהגדרה זו עבור מסמכים שמכילים בעיקר גרפיקה.
 - טען את המסמך על משטח הזכוכית או במזין. המסמכים.



- .2 בלוח הבקרה, לחץ על הלחצן תפריט העתקה 📳.
- .3 השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בתפריט מיטוב. ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
 - .4 השתמש בלחצני החצים כדי לבחור באפשרות . הנכונה ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
- .5. לחץ על הלחצן **שחור** או **צבע** כדי להתחיל להעתיק.

(Windows) HP Scan סריקה באמצעות התוכנה

- . לחץ לחיצה כפולה על הסמל של HP Scan בשולחן העבודה במחשב.
 - בחר בקיצור הדרך של הסריקה ושנה את ההגדרות אם יש צורך.
 - .3 לחץ על Scan (סרוק).
 - הערה: לחץ על הגדרות מתקדמות כדי לגשת לאפשרויות נוספות.

לחץ על **צור קיצור דרך חדש** כדי ליצור קבוצת הגדרות מותאמת אישית ולשמור אותה ברשימת קיצורי הדרך.

החלפת מחסניות ההדפסה

כאשר מחסנית הדפסה מתקרבת לסוף חייה השימושיים המשוער, ניתן להמשיך להדפיס עם מחסנית ההדפסה הנוכחית עד שהיא מפסיקה להפיק הדפסה באיכות קבילה.

מרגע שמחסנית הדפסה מתוצרת HP עומדת להתרוקן, מסתיימת אחריות Premium Protection של HP לגביה. כל פגם בהדפסה או כשל של מחסנית הדפסה הנגרם כתוצאה משימוש בחומרים מתכלים של HP במצב 'המשך במצב מחסנית במפלס נמוך מאוד' לא ייחשב כפגם בחומרים או בעבודה במסגרת האחריות על מחסניות ההדפסה של HP.

> 1. הודעות שגיאה או הודעות סטטוס מסוימות גורמות למוצר לסובב באופן אוטומטי את קרוסלת מחסנית ההדפסה למחסנית הרלוונטית. אם מחסנית ההדפסה שיש להחליף לא נמצאת במיקום הנכון, לחץ על הלחצן מחסנית 30 כדי לסובב את קרוסלת מחסניות ההדפסה לצבע המחסנית שברצונך להחליף.

הערה: בעת הלחיצה על הלחצן מחסנית 30, כל הדלתות חייבות להיות סגורות. בנוסף, תוף ההדמיה חייב להיות מותקן כדי שהלחצן מחסנית 30 יפעל.

הערה: המתן להופעת ההודעה מסובב ולהפסקת צליל הסיבוב לפני שתפתח את דלת מחסנית ההדפסה.

.2 פתח את דלת מחסנית ההדפסה.

- אחוז את מחסנית ההדפסה הישנה בעזרת הידית. המרכזית והוצא אותה.

- 5. אחוז בשני הצדדים של מחסנית ההדפסה ונער אותה בעדינות כדי לפזר מחדש את הטונר באופן שווה בתוך המחסנית.

הוצא את מחסנית ההדפסה החדשה מהאריזה. הנח

זהירות: כדי למנוע נזק למחסנית ההדפסה, אחוז במחסנית ההדפסה, אחוז במחסנית ההדפסה בכל קצה. אל תיגע בגלגלת של

את מחסנית ההדפסה המשומשת בקופסה וארוז

.6 אחוז את מחסנית ההדפסה בעזרת הידית המרכזית והסר את מגן הפלסטיק.

הערה: אל תיגע בגליל מחסנית ההדפסה. טביעות אצבעות על הגליל עלולות לפגוע באיכות ההדפסה.

.7 הסר את סרט האטימה ממחסנית ההדפסה. הכנס את הסרט לאריזת מחסנית ההדפסה לצורך מחזור.



.4

אותה למחזור.

מחסנית ההדפסה.

.8 אחוז במחסנית ההדפסה בעזרת הידית האמצעית והכנס אותה לתוך המוצר.

הערה: השווה בין תווית הצבע של מחסנית ההדפסה לבין תווית הצבע בחריץ הקרוסלה, כדי לוודא שצבעה של מחסנית ההדפסה תואם למיקום הקרוסלה.

זהירות: אם בגדיך הוכתמו בטונר, נגב את הטונר באמצעות מטלית יבשה וכבס את הבגדים במים קרים. מים חמים מקבעים את הטונר באריג.



סגור את דלת מחסנית ההדפסה.

הערה: לאחר סגירת דלת מחסנית ההדפסה, בלוח הבקרה מוצגת ההודעה **מבצע כיול...**. כיול המוצר נמשך כמה דקות.

הערה: אם אתה מחליף מחסנית הדפסה נוספת, עליך לסגור את דלת מחסנית ההדפסה לפני שתלחץ על הלחצן מחסנית இ של מחסנית ההדפסה הבאה.

אינך צריך להמתין לכיול המוצר בעת החלפת מחסנית ההדפסה השנייה. במקום זאת, לחץ על הלחצן מחסנית ۞ כדי לסובב את הקרוסלה למיקום שלה. לאחר החלפת מחסניות ההדפסה, המוצר מבצע כיול.

הערה: בעת ההדפסה, אם תתקבל התרעת המצב **מחסנית לא נכונה בחריץ <צבע>**, הסר את מחסנית ההדפסה מהחריץ שצוין והשווה בין תווית הצבע של מחסנית ההדפסה לבין תווית הצבע בחריץ, על מנת לברר איזו מחסנית הדפסה מתאימה לחריץ.

בדיקת לכלוך וכתמים על זכוכית הסורק

עם הזמן, עשויים להצטבר על משטח הזכוכית ועל הכיסוי הפלסטי הלבן כתמי פסולת, העלולים לפגוע בביצועים. בצע את הנוהל הבא לניקוי משטח הזכוכית והכיסוי הפלסטי הלבן של הסורק.

> השתמש במתג ההפעלה כדי לכבות את המוצר ולאחר מכן נתק את כבל החשמל משקע החשמל.



- .2 פתח את מכסה הסורק.
- .3 נקה את משטח הזכוכית של הסורק, את פס הסריקה של מזין המסמכים ואת הכיסוי הפלסטי הלבן בעזרת מטלית או ספוג רך שהוטבל בחומר לניקוי זכוכית שאינו שורט.

זהירות: אין להשתמש בחומרים שוחקים, באצטון, בבנזן, באמוניה, באלכוהול אתילי או בטטרה-כלוריד פחמני בשום חלק של המוצר; אלה עלולים לגרום נזק למוצר. אין להניח נוזלים ישירות על משטח הזכוכית או על המסגרת. הם עלולים לחלחל ולגרום נזק למוצר.



- .4 יבש את משטח הזכוכית ואת הכיסוי הפלסטי הלבן באמצעות מטלית עור או ספוג רך כדי למנוע היווצרות כתמים.
 - .5 חבר את המוצר והשתמש במתג ההפעלה כדי להפעיל אותו.

הבנת השימוש בנייר

מוצר זה תומך במגוון של סוגי נייר וחומרי הדפסה אחרים בהתאם להנחיות המופיעות במדריך למשתמש. נייר או חומרי הדפסה שאינם עומדים בהנחיות אלה עלולים לגרום לאיכות הדפסה ירודה, להגדיל את כמות חסימות הנייר ולגרום לבלאי מואץ במוצר.

לקבלת תוצאות מיטביות, השתמש אך ורק בנייר וחומרי הדפסה מתוצרת HP למדפסות לייזר או שימוש רב-פעמי. אל תשתמש בנייר או חומרי מדיה למדפסות הזרקת דיו. חברת Hewlett-Packard אינה יכולה להמליץ על שימוש בחומרים של מותגים אחרים מאחר ש-HP אינה יכולה לשלוט באיכות שלהם.

ייתכן שסוגי הנייר יענו על כל ההנחיות במדריך למשתמש זה ועדיין לא יפיקו תוצאות משביעות רצון. זו עשויה להיות התוצאה של טיפול לא נאות, רמות טמפרטורה ו/או לחות לא מקובלות, או משתנים אחרים שעליהם אין לחברת Hewlett-Packard שליטה.

זאירות: שימוש בסוגי נייר או בחומרי הדפסה שאינם עונים על מפרטי Hewlett-Packard עלול לגרום לבעיות במוצר, המצריכות תיקון. תיקון זה אינו מכוסה באחריות או בהסכמי השירות של Hewlett-Packard.

הנחיות לשימוש בנייר מיוחד

מוצר זה תומך בהדפסה על חומרי הדפסה מיוחדים. היעזר בהנחיות הבאות כדי להגיע לתוצאות טובות. כאשר אתה משתמש בנייר או בחומרי הדפסה מיוחדים, הקפד להגדיר את הסוג והגודל במנהל המדפסת כדי להגיע לתוצאות הטובות ביותר.

הירות: מוצרי HP LaserJet מבוססים על רכיב Fuser הקושר ומדביק חלקיקי טונר יבשים אל הנייר בנקודות מדויקות MP LaserJet ביותר. ניור ביותר. נייר ואניר בנקודות מדויקות הגבוהות הדרושות לתהליך. שימוש בנייר המיועד למדפסות inkjet עלול לגרום נזק למוצר. עלול לגרום נזק למוצר.

תעשה	אל		עשה	סוג חומר ההדפסה
אל תשתמש במעטפות מקומטות, חתוכות, דבוקות יחד או פגומות באופן כלשהו.	•	אחסן מעטפות באופן משוטח.	•	מעטפות
אל תשתמש במעטפות בעלות סוגרים, סגרים, חלונות או מעטפות מרופדות.	•	השתמש במעטפות שהחיבורים בהן מגיעים עד לפינות.	•	
אל תשתמש בחומרים דביקים או בחומרים סינטטיים אחרים.	•	השתמש ברצועות דביקות לתלישה המאושרות לשימוש במדפסות לייזר.	•	
אל תשתמש במדבקות מקומטות, שיש בהן בועות או במדבקות פגומות.	٠	השתמש אך ורק במדבקות שחלקן האחורי אינו חשוף.	•	מדבקות
אל תדפיס גיליונות חלקיים של מדבקות.	•	השתמש במדבקות שטוחות.	•	
		השתמש רק בגיליונות מלאים של מדבקות.	٠	
אל תשתמש בחומרי הדפסה שקופים שאינם מאושרים לשימוש במדפסות לייזר.	•	הקפד להשתמש רק בשקפים שאושרו לשימוש במדפסות לייזר צבעוניות.	•	שקפים
		הנח את השקפים על המשטח לאחר שהסרת אותם מהמוצר.	•	

תעשה	אלו		עשה	סוג חומר ההדפסה
אל תשתמש בנייר חברה בולט או מתכתי.	•	השתמש אך ורק בנייר חברה או בטפסים המאושרים לשימוש במדפסות לייזר.	•	נייר חברה או טפסים מודפסים מראש
אל תשתמש בנייר שהוא כבד יותר מזה המומלץ במפרטים למוצר זה אלא אם מדובר בנייר של HP שאושר לשימוש במוצר זה.	٠	השתמש אך ורק בנייר כבד המאושר לשימוש במדפסות לייזר ושעומד במפרטי המשקל המיועדים למוצר זה.	٠	נייר כבד
אל תשתמש בנייר מבריק או מצופה המיועד לשימוש במוצרים להזרקת דיו.	•	השתמש אך ורק בנייר מבריק או מצופה המאושר לשימוש במדפסות לייזר.	•	נייר מבריק או מצופה

כוונון צבע

נהל צבעים על-ידי שינוי ההגדרות בכרטיסייה **צבע** במנהל התקן המדפסת.

החלפת ערכת הצבע של עבודת ההדפסה

- בתפריט קובץ בתוכנה, לחץ על הדפסה.
 - .2. לחץ על מאפיינים או על העדפות.
 - .3 לחץ על הכרטיסייה **צבע**.
- .4 בחר ערכת צבע מהרשימה הנפתחת ערכות צבעים.

	אפשריית צבע אפשריית צבע ווס אוטרמטי
	ידני הגדוות חופס בגוני אפוו
	ערכות צבעים RGB אנגער רער ערכות איניים
	ערייז עמודע (Hong) ערייז עמודע (Hong) ערייז עריית (Hong) ערייק (Adober HGB 11990) עריק אריע (Hong) רקא אריע (Hong) פרופיל מותאם אישית
אודות	(b)

- ברירת מחדל (sRGB): ערכה זו מגדירה את המוצר להדפיס נתוני RGB במצב התקן גולמי. בעת השימוש בערכה זו, נהל את הצבעים בתוכנה או במערכת ההפעלה כדי לקבל עיבוד נכון.
 - **חי**: המוצר מגביר את הרוויה בגוני הביניים. ערכה זו מיועדת חהדפסת גרפיקה עסקית.
- צילום: המוצר מפרש צבעי RGB כאילו הודפסו כתצלום באמצעות מיני-מעבדה דיגיטלית. המוצר מעבד צבעים עמוקים ורוויים יותר באופן שונה מהעיבוד עם ערכת ברירת המחדל (sRBG). ערכה זו מיועדת להדפסת תצלומים.
 - ערכה זו מיועדת לתצלומים דיגיטליים המשתמשים במרחב הצבעים (Adobe RGB 1998 במקום ב-SRGB. בעת השימוש בערכה זו, השבת את ניהול הצבעים בתוכנה.
 - ללא: לא נעשה שימוש בערכת צבעים.

שינוי אפשרויות הצבע

שנה את ההגדרות של אפשרויות הצבע של עבודת ההדפסה הנוכחית בכרטיסייה 'צבע' במנהל המדפסת.

- בתפריט קובץ בתוכנה, לחץ על הדפסה.
 - .2. לחץ על מאפיינים או על העדפות.
 - .. לחץ על הכרטיסייה **צבע**.
 - .4 לחץ על ההגדרה אוטומטי או ידנית.
- ההגדרה אוטומטי: השתמש בהגדרה זו עבור מרבית עבודות ההדפסה בצבע
- ההגדרה **ידנית**: השתמש בהגדרה זו לצורך שינוי הגדרות הצבע ללא תלות בהגדרות אחרות.

הערה: שינוי ידני של הגדרות הצבע עשוי להשפיע על הפלט. חברת HP ממליצה ששינויים בהגדרות אלה 🗃 יתבצעו אך ורק על ידי מומחים בגרפיקה צבעונית.

	a in holesana fisial inserit; i in terret in terret
1 שירותים	מתקדם קיצורי דרך להדפסה נייר/איכות אפקטים גימור צבו
	אפשרויות צבע אוטומטי ייני חודפא בגוני אפור
	ערכות צבעים אבע 968 בריית מחדל (AGB)
אוזות עוזוח אישור ביטול החד	Ø

- 5. לחץ על האפשרות הדפסה בגוני אפור כדי להדפיס מסמך בשחור ובגוני אפור. השתמש באפשרות זו לצורך הדפסת מסמכי צבע שמיועדים לצילום או לשליחה בפקס. ניתן גם להשתמש באפשרות זו לצורך הדפסת עותקי טיוטה כדי לחסוך בטונר צבעוני.
 - .6. לחץ על הלחצן **אישור**.

אפשרויות צבע ידניות

Edge - השתמש באפשרויות צבע ידניות לכווונון האפשרויות Neutral Grays (אפור נייטרלי), Halftone (גוני ביניים) ו- Edge (גוני ביניים) ו- Control (בקרת קצה) עבור טקסט, גרפיקה וצילומים.

<u>טבלה 1 אפשרויות צבע ידניות</u>

גדרה אפשרויות הגדרה	ופשרויות הגדרה	תיאור הגדרה
ז מושבת - משבית את הלכידו ה בקרת קצה קובעת את עיבוד הקצוות. אם כוללת שני רכיבים: התאמת גוני ביניים התאמת גוני ביניים מגבירה את חדות לכידה מצמצמת את ההשפעות של יישור ערגל זה שור אבוע אל דג ואת מהפעות של יישור	מושבת - משבית את הלכידה ואת הפרדת הצנ בהתאמה. האפשרות Light (קל) מגדירה את הלכידה לר התאמת גוני ביניים מופעלת. Normal (רגיל) קובע את הגדרת הלכידה ברמ	בקרת קצה ההגדרה בקרת קצה קובעת בקרת קצה כוללת שני רכיבי ולכידה. התאמת גוני ביניים נ הקצוות. לכידה מצמצמת את לביו שיל משומוף גו
משטור צבע על ידי יצידת חפיפור קלה של אובייקטים סמוכים. מרבי היא הגדרת הלכידה הו מופעלת.	התאמת גוני ביניים מופעלת. מרבי היא הגדרת הלכידה החזקה ביותר. התא מופעלת.	זקוי של נמשטווי צבע על יוי בשוליים של אובייקטים סמוכ
 חלק - מספק תוצאות טובות ומלאי צבע ומשפר תצלומים עומלאי צבע ומשפר תצלומים עות גוני הביניים משפיעות על הבהירות בחר באפשרות זו כאשר יש ח בחר באפשרות זו כאשר יש ח וחלקים. 	חלק - מספק תוצאות טובות יותר בהדפסת שט ומלאי צבע ומשפר תצלומים על-ידי החלקת מעו בחר באפשרות זו כאשר יש חשיבות לקבלת שט וחלקים.	גוני ביניים אפשרויות גוני הביניים משפ והרזולוציה של פלט צבעוני.
 פרטים - שימושי בטקסט וגרמ קווים או צבעים או בתמונות ו רבים. בחר באפשרות זו כאש ופרטים קטנים. 	פרטים - שימושי בטקסט וגרפיקה המצריכים הב קווים או צבעים או בתמונות הכוללות דפוס חוזו רבים. בחר באפשרות זו כאשר יש חשיבות לקצ ופרטים קטנים.	
 שחור בלבד להפקת צבעים ו שחור בלבד להפקת צבעים ו באמצעות הטונר השחור בלב האפור נייטרלי קובעת את השיטה ליצירת ניטרלים ללא כתמי צבע. הגד אפור נייטרלים בגוני א 	שחור בלבד להפקת צבעים ניטרליים (שחור וגו באמצעות הטונר השחור בלבד. פעולה זו מבטי ניטרלים ללא כתמי צבע. הגדרה זו היא ההגדר עבור מסמכים וגרפים בגוני אפור.	אפור נייטרלי ההגדרה אפור נייטרלי קובע צבעי אפור המשמשים בטקס
 האפשרות ארבעה צבעים מע ושחור) על-ידי שילוב כל ארב מעברים חלקים יותר לצבעים הכהה ביותר. 	האפשרות ארבעה צבעים מפיקה צבעים ניטרל ושחור) על-ידי שילוב כל ארבעת צבעי הטונר. ש מעברים חלקים יותר לצבעים אחרים וכן את הצ הכהה ביותר.	

ניקוי מסלול הנייר מלוח הבקרה של המוצר

- לחץ על הלחצן הגדרה 🔧.
- .2 השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בתפריט שירות . ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
 - .3 השתמש בלחצני החצים כדי לבחור בפריט Cleaning Page (אישור) ולאחר מכן לחץ על הלחצן OK (אישור).
- עען נייר רגיל או נייר בגודל A4 כאשר תוצג לך בקשה. לכך.
- לחץ על הלחצן OK (אישור) שוב כדי לאשר ולהתחיל .5 בניקוי.

כעת מוזן נייר למדפסת בצורה איטית. השלך את הדף בתום התהליך.

Windows הדפסה ידנית על שני צדי הדף במערכת

.1 טען את הנייר כשפניו כלפי מעלה במגש ההזנה.



בתפריט קובץ בתוכנה, לחץ על הדפסה.

בחר את המוצר ולחץ על הלחצן **מאפיינים** או על .3 העדפות.

		שמירה <u>ב</u> שם	
		הגדרת <u>ע</u> מוד	
	Ctrl+P	ה <u>ד</u> פסה	3
		*	
		הדפסה	9
			מדפסת
מאפיינים	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	a (1996) (and 1996) (:06%
		405	מעבו
	10 and 10	Published Print Seat PL 1	cλiD
הדפס לַקובץ 📃		UPT1:	1210

<u>ע</u>ריכה <u>ת</u>צוגה <u>ה</u>וספה

קובצ

עיצוב

מצבי	105	מיפוש מדפסת
היכן: הערה:	LPT1:	הדפס <u>ל</u> קובץ 📃 דו-צדדי (דגי
טווח עמודים פי הקל טעמוד גויכו עמוד גויכו עמודים: הזון מספרי ע באמצעות כ	רא הבחר הקטע הבחר מצדים (או טווחי עמודים מופרדים סיקום. לדוגניה, 1,3,5-12	עותקים מספר עותקים: ניספר עותקים:
הדפ <u>ם</u> את: הַדפס: אפשרוות	מסמך	מרחק מתצוגה עמדים לצליון: עמד ז התאם לגודֵל הנייר: ללא שוני קנה מידה ₪

לחץ על הכרטיסייה **גימור**. .4

סמן את התיבה הדפסה דו-צדדית (ידנית). לחץ על .5 הלחצן **אישור** כדי להדפיס את צדה הראשון של העבודה.

הוצא את הערימה המודפסת מסל הפלט ולאחר מכן, .6 . תוך כדי שמירה על כיוון הנייר, הנח אותה עם הצד המודפס כלפי מטה במגש ההזנה.

במחשב, לחץ על הלחצן **המשך** כדי להדפיס את הצד .7 השני של העבודה. במוצר, לחץ על הלחצן OK (אישור).



3		1515 35113252
		מרפות דו-נדדית (ידנית)
		הפוך רפים לפעלה 🖂 פריפת חוברת
(K) CONE		12010
		11:7:37 \$*t10
	-	11/2/32 1189 1
		1103:31713.1 01510 []]
		ETTILIO, TTE
	-	1010107031.1161
01111 G1011		
11243 🖷		
38117 ()		
31720 100-3 2218 🛅		
		40





www.hp.com

Edition 1, 4/2011 מק"ט:CE865-90944

.בארה"ב Microsoft Corporation הוא סימן מסחר רשום של Windows ®

שכפול, התאמה או תרגום ללא הרשאה מראש ובכתב אסורים, אלא כפי שמתיר זאת החוק לעניין זכויות יוצרים.

המידע הכלול במסמך זה כפוף לשינויים ללא הודעה מראש.

כתבי האחריות היחידים עבור המוצרים והשירותים של HP מצוינים בהצהרות האחריות המפורשות הנלוות לכל מוצר ושירות. אין לפרש דבר במסמך זה כאחריות נוספת. HP לא תישא באחריות לשגיאות טכניות או טעויות עריכה או השמטות במסמך זה.



CE865-90944

